

In this chapter we have 3 meetings and 3 funerals. 3 meetings between God and Jacob; God ordered Jacob to Beth-el, and Jacob purged his house of idols. Then Jacob built an altar at Beth-el and God appeared again to him; and confirmed the change of his name and the covenant with him; and Jacob made a grateful acknowledgment. 3 funerals; Deborah the nurse; Rachel his beloved wife; and Isaac his father – Matthew Henry.



在这一章中，我们有 3 次会面和 3 次葬礼。神与雅各相遇；上帝命令雅各去伯特利，雅各就洁净了他的偶像之家。然后雅各在伯特利筑了一座坛、神就向他显现。又坚定他改名的事，并与他立约。雅各感激地承认了。3 次葬礼；黛博拉护士；他的爱妻拉结；还有他父亲以撒——马太·亨利。

Three meetings with God; and three funerals.

三次与神相遇和三次葬礼。

¹ And God said to Jacob, Arise, go up to Bethel, and live there: and make there an altar to God, that appeared to you when you fled from your brother Esau.

¹ 神对雅各说，起来。上伯特利去，住在那里。要在那里筑一座坛给神，就是你逃避你哥哥以扫的时候向你显现的那位。

² Then Jacob said to his household, and to all that were with him, Put away the foreign gods that are among you, and be clean, and change your garments:

² 雅各就对他家中的人并一切与他同在的人说，你们要除掉你们中间的外邦神，也要自洁，更换衣裳。

³ And let us arise, and go up to Bethel; and I will make there an altar to God, who answered me in the day of my distress, and has been with me wherever I went.

³ 我们要起来，上伯特利去，在那里我要筑一座坛给神，就是在我遭难的日子应允我的祷告，在我行的路上保佑我的那位。

⁴ So they gave to Jacob all the foreign gods which they had, and all their earrings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was near Shechem.

⁴ 他们就把外邦人的神像和他们耳朵上的环子交给雅各。雅各都藏在示剑那里的橡树底下。

⁵ As they journeyed: there was great terror of God upon the cities that were around them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

⁵ 他们便起行前往。神使那周围城邑的人都甚惊惧，就不追赶雅各的众子了。

⁶ So Jacob came to Luz (that is Bethel), which is in the land of Canaan, he and all the people who were with him.

⁶ 于是雅各和一切与他同在的人到了迦南地的路斯，就是伯特利。

⁷ And he built an altar there, and called the place El-bethel: because there God revealed Himself to him, when he fled from his brother.

⁸ Now Deborah, the nurse of Rebekah died, and she was buried below Bethel under the oak: it was named Allon-bacuth.

⁹ Then God appeared to Jacob again, when he came from Padanaram, and blessed him.

¹⁰ And God said to him, Your name is Jacob: you will longer be called Jacob, but Israel will be your name: thus He called him **Israel**.

¹¹ God also said to him, I am God Almighty: be fruitful and multiply; **a nation and a community of nations** will come from you, and kings will come from your loins;

¹² **And the land which I gave Abraham and Isaac**, to you I will give it, and to your descendants after you I will give the land.

¹³ Then God went up from him in the place where He spoke with him.

¹⁴ **And Jacob set up a pillar in the place** where he talked with him, even **a pillar of stone**: and he poured a libation on it, and he poured oil on it.

¹⁵ And Jacob named the place where God spoke with him, **Bethel**.

¹⁶ Then they journeyed from Bethel; and there was still a little way to go to Ephrath: Rachel began to give birth, and she had hard labor.

⁷ 他在那里筑了一座坛，就给那地方起名叫伊勒伯特利（就是伯特利之神的意思），因为他逃避他哥哥的时候，神在那里向他显现。

⁸ 利百加的奶母底波拉死了，就葬在伯特利下边橡树底下。那棵树名叫亚伦巴古。

⁹ 雅各从巴旦亚兰回来，神又向他显现，赐福与他，

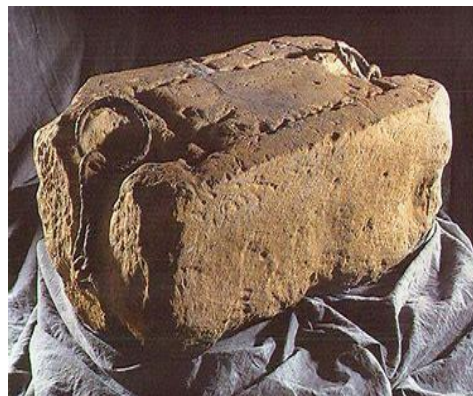
¹⁰ 且对他说，你的名原是雅各，从今以后不要再叫雅各，要叫以色列。这样，他就改名叫**以色列**。

¹¹ 神又对他说，我是全能的神。你要生养众多，**将来有一族和多国的民**从你而生，又有君王从你而出。

¹² **我所赐给亚伯拉罕和以撒的地**，我要赐给你与你的后裔。

¹³ 神就从那与雅各说话的地方升上去了。

¹⁴ **雅各便在那里立了一根石柱**，在**柱子**上奠酒，浇油。



¹⁵ 雅各就给那地方起名叫**伯特利**。

¹⁶ 他们从伯特利起行，离以法他还有一段路程，拉结临产甚是艰难。

¹⁷ And it happened, when she had severe labor, that the midwife said to her,

Do not fear; you have another son.

¹⁸ And it happened, as her soul was in departing (for she died) that she named him Benoni: but his father called him **Benjamin**.

¹⁹ And Rachel died, and was buried on the way to Ephrath (which is Bethlehem).

²⁰ And Jacob set up a pillar over her grave:

that is the pillar of Rachel's grave to this day.

²¹ And Israel journeyed, and pitched his tent beyond the tower of Eder.

²² And it happened, while Israel was dwelling in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard it. Now the sons of Jacob were twelve:

²³ **The sons of Leah**; Reuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and **Judah**, and Issachar, and Zebulun: / so none of these people mentioned in Genesis were Jewish, not even Judah was Jewish, only when he started to have his own kids would those from Judah some be called Jewish.

²⁴ **the sons of Rachel**; Joseph, and Benjamin:

²⁵ **and the sons of Bilhah**, Rachel's maid; Dan, and Naphtali:

²⁶ **and the sons of Zilpah**, the maid of Leah: Gad, and Asher:

these are the sons of Jacob, who were born to him in Padanaram.

¹⁷ 正在艰难的时候，收生婆对她说，

不要怕，你又要得一个儿子了。

¹⁸ 她将近于死，灵魂要走的时候，就给她儿子起名叫便俄尼。他父亲却给他起名叫**便雅悯**。

¹⁹ 拉结死了，葬在以法他的路旁。以法他就是伯利恒。

²⁰ 雅各在她的坟上立了一统碑，就是拉结的墓碑，到今日还在。

²¹ 以色列起行前往，在以得台那边支搭帐棚。

²² 以色列住在那地的时候，流便去与他父亲的妾辟拉同寝，以色列也听见了。雅各共有十二个儿子。

²³ **利亚所生**的是雅各的长子流便，还有西缅，利未，**犹大**，以萨迦，西布伦。/所以在《创世纪》中提到的这些人都是犹太人，甚至犹大也不是犹太人，只有当他开始有了自己的孩子，那些来自犹大的人才被称为犹太人。

²⁴ **拉结所生**的是约瑟，便雅悯。

²⁵ 拉结的使女辟拉所生的是但，拿弗他利。

²⁶ 利亚的使女悉帕所生的是迦得，亚设。这是雅各在巴旦亚兰所生的儿子。

²⁷ And Jacob came to **Isaac** his father to Mamre of Kiriath-arba, (which is Hebron), where Abraham and Isaac sojourned.

²⁸ And the days of **Isaac** were one hundred and eighty years.

²⁹ And **Isaac** gave his last breath, and died, and was gathered to his people, an old man full of days: and his sons Esau and Jacob buried him. / in the name of Isaac all the would those of Abraham be blessed... notice it is not in the name of Judah who came along only after all these people were mentioned. So where did this happen? It should be apparent in history today. Where was the great name of **Isaac** memorialized, by people fulfilling the promise of God to Abraham, Isaac and Jacob?

If God cannot do this, we might as well close the rest of the book. But God did keep His word!

Where is this nation, and this community of nations today? God said we would see them.

Where is this pillar stone? Who has it?

²⁷ 雅各来到他父亲**以撒**那里，到了基列亚巴的幔利，乃是亚伯拉罕和以撒寄居的地方。基列亚巴就是希伯仑。

²⁸ **以撒**共活了一百八十岁。

²⁹ **以撒**年纪老迈，日子满足，气绝而死，归到他列祖（原文作本民）那里。他两个儿子以扫，雅各把他埋葬了。/在以撒的名义下，亚伯拉罕的所有人都将受到祝福…注意，这并不是在犹太的名义下才出现在这些人被提到之后。那么这是在哪里发生的呢？这在今天的历史中应该是显而易见的。当人们履行上帝对亚伯拉罕、以撒和雅各的应许时，他们在哪里纪念以撒的名？

如果上帝做不到这一点，我们不妨把这本书的其余部分合上。但是神遵守了他的诺言！

这个一族和多国的民今天在哪里？上帝说我们会看见他们。

这石柱在哪里？谁有吗？

Dr. Dallas Willard of USC without a changed mind there will be no changed heart.

Israeli Band : Psalm 150

Check out our messianic brothers in the Lord; great sons of Judah:

ONE FOR ISRAEL | **LEON MAZIN – TIKUN** | **ISRAELI NEWS LIVE** | **MESSIAH OF ISRAEL** | **BEHOLD ISRAEL**

Origins: Creation Genetics – one race

Three Days Are Still On His Calendar

起源：基因创造 – 一族

USC 大学的 Dallas Willard 教授 如果不悔改，心也无法改变

我称颂你到永远 I Could Sing of Your Love
Forever

我们一起来敬拜主